



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 30

22 Φεβρουαρίου 2001

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Έγκριση Πρωτοκόλλου της 5ης Συνόδου της Μικτής Ελληνο-Αιγυπτιακής Διυπουργικής Επιτροπής οικονομικής και τεχνολογικής συνεργασίας. Αθήνα, 16.2.2000..... 1

νται από την Μικτή Επιτροπή του άρθρου 8 της Συμφωνίας, θα εγκρίνονται με κοινή πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών,

3. το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου,

4. του Ν.1558/1985 (ΦΕΚ 137Α') όπως τροποποιήθηκε και συμπληρώθηκε με το Ν. 2081/1992 (ΦΕΚ 89Α') και αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2α του Ν. 2469/1997 (ΦΕΚ 38Α) και το γεγονός ότι από τις διατάξεις της απόφασης δεν προκαλείται δαπάνη του Κρατικού Προϋπολογισμού, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της 5ης Συνόδου της Μικτής Ελληνο-Αιγυπτιακής Διυπουργικής Επιτροπής οικονομικής και τεχνολογικής συνεργασίας που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 16.2.2000 του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Φ.0544/3/ΑΣ 271/Μ.5124

(1)

Έγκριση Πρωτοκόλλου της 5ης Συνόδου της Μικτής Ελληνο-Αιγυπτιακής Διυπουργικής Επιτροπής οικονομικής και τεχνολογικής συνεργασίας. Αθήνα, 16.2.2000.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ - ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ - ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ - ΓΕΩΡΓΙΑΣ - ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ - ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ - ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Έχοντας υπόψη τις διατάξεις:

1. του άρθρου 8 της Συμφωνίας οικονομικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου που υπογράφηκε στο Κάιρο στις 24 Φεβρουαρίου 1968 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 1715/1987 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 117 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 8ης Ιουλίου 1987, δια του οποίου συνιστάται Κοινή Διυπουργική Επιτροπή προκειμένου να διευκολυνθεί η εφαρμογή της Συμφωνίας και εξευρεθούν οι κατάλληλοι τρόποι και τα μέσα για την ανάπτυξη της οικονομικής, επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών,

2. του δευτέρου άρθρου του νόμου 1715/1987 βάσει του οποίου τα Πρωτόκολλα - Πρακτικά που υπογράφο-

Αθήνα, 30 Ιανουαρίου 2001

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

**ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ**

**ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Ν. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΑΚΗΣ**

**ΓΕΩΡΓΙΑΣ
Γ. ΑΝΩΜΕΡΙΤΗΣ**

**ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ**

**ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Γ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ**

**ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Π. ΕΥΘΥΜΙΟΥ**

**ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ
ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ
Α. ΓΙΑΝΝΙΤΣΗΣ**

**ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
Χ. ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ**

**PROTOCOL
OF THE FIFTH SESSION
OF THE JOINT MINISTERIAL COMMITTEE
ON ECONOMIC AND TECHNICAL COOPERATION**

BETWEEN

**THE HELLENIC REPUBLIC
AND**

THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT

The fifth session of the Hellenic-Egyptian Joint Committee, on the basis of Article 8 of the Agreement for Eco-

nomic and Technical Cooperation signed in Cairo on February 26th 1986 between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Arab Republic of Egypt, was held in Athens on February 15th-16th 2000.

The Hellenic Republic was headed by H.E Ms. Rodoula Zissis, Deputy Minister of National Economy.

The Egyptian Delegation was headed by H.E Ambassador Rafik Salah El Din, Advisor to the Minister of Planning and International Cooperation.

The lists of the members of the two Delegations are attached herewith as Annexes I and II.

The discussions took place in a friendly and warm atmosphere inspired by the excellent political and traditional ties existing between the people of both countries. Within this context, the Hellenic and Egyptian Delegations assured their common will to further promote and extend their cooperation on the basis of mutual economic and commercial benefit. To this end, the two Delegations after having agreed upon the proposed agenda, exchanged information on respective economic policies of their governments and proceeded to a review of the bilateral collaboration achieved up to now.

Having discussed various issues concerning matters of mutual interest, they concluded to the following:

- Economic and Commercial Cooperation

The two sides exchanged extensively, views on the evolution of trade cooperation between the two parties and noted that there are significant opportunities for further development of their bilateral economic relations. They also agreed to make every possible effort to improve and intensify business promoting programs in order to increase the volume of trade. For this to be achieved, the following were decided as a first step:

- to promote the exchange of information on trade,
- to encourage companies from the private sector to participate in business delegations through the corresponding authorities (Chambers of Commerce, etc.), specialized business trips and seminars in both countries. To this end both sides reiterated their readiness to undertaking the due efforts,
- to mutually participate to International Trade Fairs in Cairo and Thessaloniki,
- to work towards the promotion of Greek investments in Egypt.

Both sides referred to the importance of the existing cooperation in the Banking Sector

- and the activities developed by the National Bank of Greece in Cairo and agreed to encourage the further development of these activities in Egypt.

- Industry and SME's

Both sides agreed to promote the collaboration among them at industrial sectors of specific interest such as: food, construction material, cement, oil pipes, shipbuilding (constructing and repairing of ships), metalworking, fertilizers, paints, marbles, cosmetics, medical equipment, pharmaceuticals, cooling and solar systems.

This collaboration includes special treatment for proposals of joint - ventures and investments on the above industrial sectors and close cooperation in the field of training and transfer of technology.

The Greek side interested in the Egyptian program for privatization underlined the interest of the Greek companies to participate in the acquisition of some Egyptian companies in various sectors.

The two sides emphasized the importance of their interest in the development of entrepreneurial cooperation among Small and Medium Enterprises.

The Egyptian side expressed its satisfaction for the training courses offered to high officials from the public sector and enterprises of the Egyptian SME sector by Hellenic Organization of Small and Medium Sized Enterprises and handicraft (EOMMEX), during the past three years.

Both sides agreed to continue implementing the action described in the Cooperation Protocol between EOMMEX and the Social Fund for Development for the mutual benefit of the SME's of both Countries.

- Energy

In the energy sector both sides agreed to cooperate on relevant issues. More specifically:

- In the sector of Electricity, Public Power Corporation of the Hellenic Republic would like to continue and develop the cooperation with the Egyptian Electricity Authority of the Egyptian Republic in the following main areas:

- Studies, Research and Development

- Rural Electrification

- Personnel training in the Electivity sector

Furthermore the two sides agreed on the following issues:

- need of a fruitful cooperation on Renewable Energy Sources, Energy Saving, Rational Use of Energy in the sectors of research, technical support and dissemination of information,

- development of public awareness programs on Renewable Energy Sources as well as programs of education and training of experts and technicians on relevant matters,

- establishment of pilot projects concerning the use of solar energy, the exploitation of the wind energy potential for both countries and the implementation of energy efficiency methods.

- Research and Technology

Both parties confirmed their willingness to effect and promote cooperation in the field of science and technology. Agreeing on the general principles of an Agreement on Scientific and Technological Cooperation, they have expressed their intention to accelerate the relevant procedures in order to conclude this agreement promptly in the very near future.

- Shipping

The two parties referred to the Agreement they had signed on 18th April 1981 on Shipping and Maritime Transport, and stressed the need for further promotion of the cooperation in this field. The two sides preferred to continue the exchange of views for the improvement of the existing maritime agreement and the protocol annexed to it instead of discussing a new one, through diplomatic channels.

- Scientific and Technical Cooperation in the sectors of Agriculture and Fishery

Both sides expressed their wish to enhance their cooperation in the following fields:

i) Agriculture

- Joint research program for intensive protected cultivation in Egypt within the year 2000. The expenditure, amounting to 30 million Drachmas, will be covered by the Greek side in the frame work of Official Development Assistance. The joint program will be carried out by various research boards in Greece and Egypt.

- Exchange of experts and joint research projects in the field of genetic (experience) engineering.

- Exchange of experience and training in the field of laboratory analysis for food and fodder.

- Joint research project in the field of cotton physiology and its agricultural treatment.

- Joint research projects, exchange of experts and / or short training courses in the field of the food - processing.

Necessary financing will be covered either by governments or by European funds, when available.

The Greek side expressed their wish to be notified by the Egyptian side, as it concerns the latter's priorities.

ii) Fishery

Both sides expressed their willingness to enhance cooperation in the field of sponge and coastal fishing taking into consideration the results of the joint research program implemented by both sides in 1997.

The Greek side expressed its concern about Decree No 250, banning the imports of milk/ dairy products, given that Greek products are dioxin free and called for its replacement by an import regime based on health certificates.

• Tourism

The two sides expressed their will to promote closer cooperation in the tourism sector.

To this end they will encourage travel agencies in both countries to arrange joint tourist programs and work out a plan for joint promotion aiming at increasing tourist traffic between the two countries and attracting tourists from third countries.

Moreover the Greek side stated its intention to organize a seminar for Egyptian personnel working in hotels and restaurants, during the year 2000.

• Labor Force

On this issue, the two parties expressed their satisfaction for the good relations that govern this sector and reached the conclusion that they should convene a Mixed Committee of experts to further discuss ways of improving the current status within the a spirit of good will and pursuant to the relevant laws of both countries.

• Issues of Mass Media

Both sides agreed to continue and accelerate their efforts to promote cooperation in all fields of mutual interests, particularly:

- exchange visit of journalists,

- exchange news items between the Athens New Agency (A.P.E.) and the National Egyptian New Agency (MENA),

- cooperation between the Greek and Egyptian Radio and Television.

• Specific Issues

- Indemnification of Greek Interests

The Greek side proposed the convening of the Mixed Commission provided for in article 9 of the «Agreement between the Kingdom of Greece and the Arab Republic of

Egypt on the compensation of the Greek interests» of 1966, in order to examine questions relating to the implementation of its provisions.

Details, relating to time, place, agenda of the meeting of the said Mixed Commission shall be dealt through diplomatic channels.

- Imaret and Mohamed Ali House

The two sides discussed the issue of Imaret and Mohamed Ali house in Kavala. The Greek side expressed concern to the fact that the two monuments are deteriorating to the point of danger to human life and requested the Egyptian side to take immediate and prompt action to perform necessary repairs.

The Greek side also pointed to the need of obtaining - a priori - the appropriate approval by the Greek Ministry of Culture responsible for all monuments existing in Greece. On the other hand the Prefecture informed the Egyptian side of a pending case in front of Greek Courts concerning the danger posed by the condition of the monument.

The Egyptian side promised to take necessary action.

- Cement case

Regarding the outstanding value of 49,080 metric tons of cement (US \$ 1,914,120) that Middle East Cement Shipping and Handling Co. S.A, has delivered to the customers of the Egyptian Cement Office (representing the Egyptian Ministry of Housing) between January 1986 till May 5th 1986, the Greek side requested immediate settlement.

The Egyptian side promised to pursue this matter with the Ministry of Housing for the prompt implementation of the Court's Awarded amount as above.

Middle East Cement Shipping and Handling Co. S.A. (MEC) a company under the Egyptian Investment Law 43/74 have other claims of more than US \$ 15 million, founded on actions taken by Egyptian Governmental Authorities or Agencies in defiance of investment Law Provisions. These claims are, at the request of MEC, to be resolved by the Arbitral Tribunal formed in accordance with ICSID - rules (International Centre for Solving Investment Disputes). '.

The Greek and Egyptian sides have promised to work closely towards an amicable settlement, if possible, for the dispute between Middle East Shipping and Handling Co. S.A. and the Egyptian State.

The two delegations concluded the meetings in a friendly atmosphere and it was agreed that both sides would work towards the materialization of the discussed subjects to the best interest of Egypt and Greece.

It was also agreed that the Sixth Session of the Hellenic - Egyptian Joint Ministerial Committee on Economic and Technical Cooperation will be held in Cairo at a date to be arranged through the appropriate diplomatic channels.

Done and Signed in Athens this day of 16th February 2000 in two originals.

FOR THE GOVERNMENT
OF THE HELLENIC REPUBLIC
RODOULA ZISSIS
Deputy Minister
Ministry of National Economy

FOR THE GOVERNMENT OF THE
ARAB REPUBLIC OF EGYPT
RAFIK SALAH EL DIN
Ambassador-Advisor
to the Minister of Planning
and International Cooperation

ANNEX I

HELLENIC DELEGATION

H.E. Mrs. RODOULA ZISSIS
Head of the Delegation
Deputy Minister of National Economy
Mr. CONSTANTINOS TATSIS
President of Prefecture of Drama, Kavala & Xanthi
Mr. GEORGE KALANTZIS
Member of Hellenic Parliament
Mr. VASSILIOS KANELAKIS
Director General of External Economic and Commercial Relations
Ministry of National Economy
Mr. KONSTANTINOS TSOKOS
Ambassador, Director of the B5 Directorate on Development
Policy Ministry of Foreign Affairs
Mr. EMMANUEL KATSIADAKIS
Director of the E5 Directorate for economic relations with developing countries
Ministry of National Economy
Mrs. ASSIMINA MISSA
Counselor for Economic and Commercial Affairs
Embassy of Greece in Cairo
Mr. EFTHIMIOS SKARMOUTSOS
Director Ministry of Interior
Mrs. CHAIDO KOUKOULI - CHRYSANTHAKI
Director Ministry of Culture
Mr. CONSTANTINOS DANASSIS
A' Counselor of Embassy
Ministry of Foreign Affairs
Mrs. HELLEN TZANETOULEA
A' Counselor of Embassy
Ministry of Foreign Affairs
Mrs. ZOE DRIVA
Head of section E5 Directorate
Ministry of National Economy
Mrs. GEORGIA HOREMI
Head of section, Directorate for Development Cooperation
Special Finances and Programmes
Ministry of National Economy
Mrs. JENNY STAVRIDES
Deputy Legal Advisor
Special Legal Department
Ministry of Foreign Affairs
Mrs. AGNI SPILOTIS
Head of section Bilateral Relations
Ministry of Development
Mrs. ARISTEA KAVVADIA
Head of Department
Ministry of Culture
Mrs. ANASTASIA ZOGRAFOU
A' Secretary for Economic and Commercial Affairs
E5 Directorate
Ministry of National Economy

Mr. ANTONIOS CATEPODIS
A' Secretary for Economic and Commercial Affairs
Ministry of National Economy
Mr. HARALAMBOS SIMOPOULOS
E5 Directorate Ministry of National Economy
Mr. ATHANASSIOS PAPANIKOLAOU
Ministry of Interior
Mrs. EVANGELIA ZIRA
Directorate for International Industrial Relations
Ministry of Development
Mrs. ELENI BOULKOU
Directorate for Agricultural Policy
Ministry of Agriculture
Mrs. CONSTANTINA PILIOURI
Directorate for Fishery
Ministry of Agriculture
Mr. EVANGELOS TSANTZALOS
Lientenant Commander
Ministry of Mercantile Marine
Mr. ANTONIOS BIDALIS
Lientenant
Ministry of Mercantile Marine
Mrs. THIRESSIA LAZARIDIS
Mass Media and Audiovisual Sector
Ministry of Press and Mass Media
Mrs. EVANGELIA PAPADOPOULOU
Greek National Tourist Organization
Mr. PANAGIOTIS KATSOYANNOS
Director of International Relations
National Agricultural Research Foundation
Mr. PANAGIS MAMMOS
Chief of Section for International Relations
Hellenic Organization of Small-Medium Enterprises and Handicraft S.A. (EOMMEX)
Mr. NICOLAOS KONSTANTINOPOULOS
Director National Bank of Greece in Cairo
Mr. ARGIRIS NOMIKOS
Public Power Corporation
Mr. PANAGIOTIS KASTRANTAS
Water Supply and Sewerage Corporation of Athens
Mr. GEORGIOS AGERIDES
Director
Center of Renewable Energy Sources
Mrs. HELEN NIKOLAIDOU
International Relations Department
Federation of Greek Industries
Mr. GEORGE FLORENTIS
Vice - President of Greek-Egyptian Friendship League
Mr. ANTOINE MOAWAD
Counselor
Arab-Hellenic Chamber of Commerce and Development
Mr. NICOLAOS GEORGILIS
Manager, Middle East Cement Shipping and Handling Co S.A.
Halkis Cement Co.

Mr. GEORGE CHARALAMBIDIS
Interpreter
Mr. PETROS ZOMAS
Interpreter

ANNEX II
EGYPTIAN DELEGATION

H.E. Ambassador RAFIK SALAH EL DIN
Head of Delegation
Advisor to the Minister of Planning and International Co-
operation

Mr. FOUAD ABDEL WAHAB
Director of Technical Office of H.E. the Minister
Ministry of Public Enterprises

Mr. MOUSTAFA ABDEL FATAH
Head of the Authority Egyptian Authority for Wakfs

Major HASSAN EL WAKEIL
Ministry of Interior

Mrs. SORAYA ABO EL SAOUD
Director General for Western Europe
Ministry of International Cooperation

Mrs. SAFINAZE ABDEL FATAH
Director General for International Relations
Ministry of Tourism

Mr. MAHMAUD BAH EL DIN NASSRE
Director General for Maritime
Ministry of Maritime

Mr. ABDEL MEGUID HAMADNA ALLAH IBRAHIM
Commercial Minister Plenipotentiary

Mr. IBRAHIM HAFEZ
Caounsellor of Egypt Embassy in Greece

Mr. SHAWKY SOLEIMAN
Labour Counsellor of Egypt Embassy in Greece

Mr. IHAB FAHMI
Third Secretaty
Ministry of Foreign Affairs

Mr. IBRAHIM EL NAGAR
Economic Researcher
Ministry of International Cooperation

H.E. Mr. MOHAMED ELAMIR KHALIL
Ambassador of Egypt to Greece
attended the Meeting of Mixed Committee

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

ΤΗΣ ΠΕΜΠΤΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ
ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΜΕΤΑΞΥ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΗΣ ΑΡΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ

Η πέμπτη σύνοδος της Ελληνοαιγυπτιακής Μικτής
Επιτροπής, με βάση το Άρθρο 8 της Συμφωνίας Οικονο-

μικής και Τεχνικής Συνεργασίας που υπεγράφη στο Κάι-
ρο στις 26 Φεβρουαρίου 1986 μεταξύ της Κυβέρνησης
της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της
Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, έλαβε χώρα στην
Αθήνα στις 15-16 Φεβρουαρίου 2000.

Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας της Ελληνικής Δημο-
κρατίας ήταν η Εξοχότατη κυρία Ροδούλα Ζήση, Υφυ-
πουργός Εθνικής Οικονομίας.

Επικεφαλής της Αιγυπτιακής Αντιπροσωπείας ήταν ο
Εξοχότατος Πρέσβης Rafik Salah El Din, Σύμβουλος του
Υπουργού Σχεδιασμού και Διεθνούς Συνεργασίας.

Οι συνθέσεις των δύο Αντιπροσωπειών περιέχονται στα
Παραρτήματα I και II.

Οι συζητήσεις διεξήχθησαν σε φιλική και θερμή ατμό-
σφαιρα διαπνεόμενη από τους άριστους πολιτικούς και
παραδοσιακούς δεσμούς που υφίστανται μεταξύ των λα-
ών των δύο χωρών. Σε αυτό το πλαίσιο, η Ελληνική και η
Αιγυπτιακή Αντιπροσωπεία επιβεβαίωσαν την κοινή τους
θέληση να προάγουν και να διευρύνουν περαιτέρω την
συνεργασία τους με βάση το αμοιβαίο οικονομικό και
εμπορικό όφελος. Προς τούτο, οι δύο Αντιπροσωπείες,
αφού συμφώνησαν επί της προτεινόμενης ημερήσιας
διάταξης, αντήλλαξαν στοιχεία σχετικά με αντίστοιχες οι-
κονομικές πολιτικές των κυβερνήσεών τους και προέβη-
σαν σε ανασκόπηση της διμερούς συνεργασίας που συ-
ντελέσθηκε μέχρι τώρα.

Κατόπιν συζήτησης επί διαφόρων θεμάτων αμοιβαίου
ενδιαφέροντος, κατέληξαν στα εξής:

• Οικονομική και Εμπορική Συνεργασία

Οι δύο πλευρές αντήλλαξαν εκτενώς απόψεις για την
εξέλιξη της εμπορικής συνεργασίας μεταξύ των δύο με-
ρών και επεσήμαναν ότι υπάρχουν σημαντικές ευκαιρίες
για περαιτέρω ανάπτυξη των διμερών οικονομικών σχέ-
σεών τους. Συμφώνησαν επίσης να καταβάλλουν κάθε
δυνατή προσπάθεια για την βελτίωση και εντατικοποίηση
προγραμμάτων προώθησης των επιχειρήσεων με σκοπό
να αυξηθεί ο όγκος των εμπορικών συναλλαγών. Για να
επιτευχθεί αυτό, αποφασίστηκαν τα ακόλουθα ως πρώτο
βήμα:

- η προώθηση της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με
το εμπόριο·

- η ενθάρρυνση εταιριών του ιδιωτικού τομέα να συμμε-
τάσχουν σε επιχειρηματικές αντιπροσωπείες μέσω των
αντιστοίχων αρχών (Εμπορικά Επιμελητήρια, κλπ.), εξει-
δικευμένα επιχειρηματικά ταξίδια και σεμινάρια και στις
δύο χώρες. Γι' αυτό, οι δύο πλευρές επανέλαβαν ότι είναι
πρόθυμες να καταβάλλουν τις δέουσες προσπάθειες·

- η αμοιβαία συμμετοχή σε Διεθνείς Εμπορικές Εκθέ-
σεις στο Κάιρο και στην Θεσσαλονίκη·

- η εργασία για την προώθηση των Ελληνικών επενδύ-
σεων στην Αίγυπτο.

Οι δύο πλευρές αναφέρθηκαν στην σημασία της υφι-
στάμενης συνεργασίας στο Τραπεζικό Τομέα και των
δραστηριοτήτων που αναπτύχθηκαν από την Εθνική Τρά-
πεζα της Ελλάδος στο Κάιρο και συμφώνησαν να ενθαρ-
ρύνουν και να αναπτύξουν περαιτέρω αυτές τις δραστη-
ριότητες στην Αίγυπτο.

• Βιομηχανία και Μικρομεσαίες Επιχειρήσεις

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να προωθήσουν την με-
ταξύ τους συνεργασία σε βιομηχανικούς τομείς ειδικού

ενδιαφέροντος όπως τα τρόφιμα, δομικά υλικά, τσιμέντο, σωλήνες καυσίμων, ναυπηγική (κατασκευή και επισκευή πλοίων), μεταλλουργία, λιπάσματα, βαφές, μάρμαρο, καλλυντικά, ιατρικός εξοπλισμός, φαρμακευτικά είδη, συστήματα ψύξης και ηλιακά συστήματα.

Αυτή η συνεργασία περιλαμβάνει ειδικό χειρισμό προτάσεων κοινοπραξιών και κοινών επενδύσεων στους ανωτέρω βιομηχανικούς τομείς και στενή συνεργασία στο πεδίο της εκπαίδευσης και μεταφοράς τεχνολογίας.

Η ελληνική πλευρά που ενδιαφέρεται για το αιγυπτιακό πρόγραμμα ιδιωτικοποιήσεων υπογράμμισε το ενδιαφέρον των ελληνικών εταιριών να συμμετάσχουν στην απόκτηση ορισμένων αιγυπτιακών εταιριών σε διάφορους τομείς.

Οι δύο πλευρές τόνισαν στην σημασία του ενδιαφέροντός τους για την ανάπτυξη της επιχειρηματικής συνεργασίας μεταξύ Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων.

Η αιγυπτιακή πλευρά εξέφρασε την ικανοποίησή της για τα εκπαιδευτικά προγράμματα που προσέφερε ο Ελληνικός Οργανισμός Μικρομεσαίων Μεταποιητικών Επιχειρήσεων και Χειροτεχνίας (EOMMEX) σε υψηλόβαθμους αξιωματούχους του δημόσιου τομέα και επιχειρήσεων του αιγυπτιακού τομέα μικρομεσαίων επιχειρήσεων κατά τα τελευταία τρία έτη.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν το πρόγραμμα δράσης που περιγράφεται στο Πρωτόκολλο Συνεργασίας μεταξύ του EOMMEX και του Κοινωνικού Ταμείου Ανάπτυξης προς το αμοιβαίο όφελος των Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων και των δύο χωρών.

• Ενέργεια

Στον τομέα της ενέργειας οι δύο πλευρές συμφώνησαν να συνεργαστούν σε σχετικά ζητήματα. Ειδικότερα:

- Στον τομέα του ηλεκτρισμού, η Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού της Ελληνικής Δημοκρατίας επιθυμεί να συνεχίσει και να αναπτύξει τη συνεργασία με την αιγυπτιακή Αρχή Ηλεκτρισμού της Αιγυπτιακής Δημοκρατίας στους ακόλουθους κύριους τομείς:

- Σπουδές, Έρευνα και Ανάπτυξη

- Εξηλεκτρισμό Υπαίθρου

- Κατάρτιση προσωπικού στον τομέα του ηλεκτρισμού. Επιπλέον οι δύο πλευρές συμφώνησαν επί των ακολούθων ζητημάτων:

- την ανάγκη γόνιμης συνεργασίας στις Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας, Εξοικονόμηση Ενέργειας, Ορθολογική Χρήση της Ενέργειας στους τομείς της έρευνας, τεχνικής υποστήριξης και διάδοσης των πληροφοριών·

- την ανάπτυξη προγραμμάτων δημόσιας ευαισθητοποίησης για τις Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας καθώς και προγραμμάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης εμπειρογνομόνων και τεχνικών σε σχετικά θέματα·

- την δημιουργία πιλοτικών έργων που αφορούν την χρήση της ηλιακής ενέργειας, την αξιοποίηση των δυνατοτήτων της αιολικής ενέργειας και για τις δύο χώρες και την εφαρμογή μεθόδων ενεργειακής απόδοσης.

• Έρευνα και Τεχνολογία

Τα δύο μέρη επιβεβαίωσαν την προθυμία τους για την πραγματοποίηση και προώθηση της συνεργασίας στο πεδίο της επιστήμης και τεχνολογίας. Συμφωνώντας επί των γενικών αρχών μιας Συμφωνίας Επιστημονικής και Τεχνο-

λογικής Συνεργασίας, εξέφρασαν την πρόθεσή τους να επιταχύνουν τις σχετικές διαδικασίες με σκοπό να συνάψουν αυτήν την συμφωνία σύντομα στο εγγύτατο μέλλον.

• Ναυτιλία

Τα δύο μέρη αναφέρθηκαν στην Συμφωνία που είχαν υπογράψει στις 18 Απριλίου 1971 για την Ναυτιλία και Θαλάσσιες Μεταφορές, και τόνισαν την ανάγκη για περαιτέρω προώθηση της συνεργασίας σε αυτόν τον τομέα. Οι δύο πλευρές προτίμησαν να εξακολουθήσουν να ανταλλάσσουν απόψεις για την βελτίωση της υφιστάμενης ναυτιλιακής συμφωνίας και του πρωτοκόλλου που προσαρτάται σε αυτήν, αντί να συζητήσουν για μία νέα, διά της διπλωματικής οδού.

• Επιστημονική και Τεχνική Συνεργασία στους τομείς της Γεωργίας και Αλιείας

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την επιθυμία τους να αυξήσουν την συνεργασία τους στους ακόλουθους τομείς:

i) Γεωργία

- Κοινό ερευνητικό πρόγραμμα για την εντατική προστατευμένη καλλιέργεια στην Αίγυπτο εντός του έτους 2000. Τα έξοδα, τα οποία ανέρχονται σε 30 εκατομμύρια δραχμές, θα καλυφθούν από την ελληνική πλευρά στο πλαίσιο Επίσημης Αναπτυξιακής Αρωγής. Το κοινό πρόγραμμα θα διεξαχθεί από διάφορους ερευνητικούς φορείς στην Ελλάδα και Αίγυπτο.

- Ανταλλαγή εμπειρογνομόνων και κοινά ερευνητικά έργα στο πεδίο της γενετικής (εξειδικευμένης) επέμβασης.

- Ανταλλαγή εμπειριών και εκπαίδευση στο πεδίο της εργαστηριακής ανάλυσης για τρόφιμα και ζωοτροφές.

- Κοινό ερευνητικό έργο στο πεδίο της φυσιολογίας βάμβακος και της γεωργικής του επεξεργασίας.

- Κοινά ερευνητικά έργα, ανταλλαγή εμπειρογνομόνων και/ή σύντομα προγράμματα κατάρτισης στο πεδίο της επεξεργασίας τροφίμων.

Η αναγκαία χρηματοδότηση θα καλυφθεί από τις κυβερνήσεις ή από ευρωπαϊκά κεφάλαια, όταν είναι διαθέσιμα.

Η ελληνική πλευρά εξέφρασε την επιθυμία της να ενημερωθεί από την αιγυπτιακή πλευρά σχετικά με τις προτεραιότητες της δεύτερης.

ii) Αλιεία

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την προθυμία τους να αυξήσουν την συνεργασία στον τομέα της αλιείας σπόγγων και παράκτιας αλιείας λαμβάνοντας υπ' όψη τα αποτελέσματα του κοινού ερευνητικού προγράμματος που εφαρμόστηκε από τις δύο πλευρές το 1997.

Η ελληνική πλευρά εξέφρασε την ανησυχία της σχετικά με το Διάταγμα 250 που απαγορεύει τις εισαγωγές γάλατος/γαλακτοκομικών προϊόντων, δεδομένου ότι τα ελληνικά προϊόντα δεν έχουν διοξίνη, και ζήτησε την αντικατάστασή του από ένα καθεστώς εισαγωγών βασισμένο στα πιστοποιητικά καταλληλότητας.

• Τουρισμός

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την επιθυμία τους να προωθήσουν στενότερη συνεργασία στον τομέα του τουρισμού.

Προς τούτο, θα ενθαρρύνουν τα ταξιδιωτικά γραφεία στις δύο χώρες να διοργανώσουν κοινά τουριστικά προγράμματα και θα επεξεργαστούν ένα σχέδιο κοινής προώθησης με σκοπό την αύξηση της τουριστικής κίνησης

μεταξύ των δύο χωρών και την προσέλκυση τουριστών από τρίτες χώρες.

Επιπλέον, η ελληνική πλευρά δήλωσε την πρόθεσή της να οργανώσει σεμινάριο για Αιγύπτιους που εργάζονται ως προσωπικό σε ξενοδοχεία και εστιατόρια, κατά την διάρκεια του έτους 2000.

- Εργατικό Δυναμικό

Σε σχέση με αυτό το ζήτημα, τα δύο μέρη εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για τις καλές σχέσεις που χαρακτηρίζουν αυτόν τον τομέα και κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι πρέπει να συγκαλέσουν Μεικτή Επιτροπή εμπειρογνομόνων για να συζητήσει περαιτέρω τρόπους βελτίωσης της παρούσας κατάστασης σε πνεύμα καλής θέλησης και σύμφωνα με τους σχετικούς νόμους των δύο χωρών.

- Θέματα Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να συνεχίσουν και να επιταχύνουν τις προσπάθειές τους για την προώθηση της συνεργασίας σε όλα τα πεδία αμοιβαίου ενδιαφέροντος, και ειδικότερα:

- την ανταλλαγή επισκέψεων δημοσιογράφων

- την ανταλλαγή ειδήσεων μεταξύ του Αθηναϊκού Πρακτορείου Ειδήσεων (Α.Π.Ε.) και του Αιγυπτιακού Πρακτορείου Ειδήσεων (Μ.Ε.Ν.Α.)

- την συνεργασία μεταξύ της Ελληνικής και Αιγυπτιακής Ραδιοτηλεόρασης.

- Ειδικά Θέματα

- Αποζημίωση Ελληνικών Συμφερόντων

Η ελληνική πλευρά πρότεινε την σύγκληση της Μεικτής Επιτροπής που προβλέπεται από το άρθρο 9 της "Συμφωνίας μεταξύ του Βασιλείου της Ελλάδος και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου για την αποζημίωση των ελληνικών συμφερόντων" του 1966, για να εξετάσει ζητήματα που σχετίζονται με την εφαρμογή των διατάξεών της.

Οι λεπτομέρειες που αφορούν τον χρόνο, τον τόπο και την ημερήσια διάταξη της συνάντησης της εν λόγω Μεικτής Επιτροπής θα διευθετηθούν διά της διπλωματικής οδού.

- Ιμαρέτ και Οικία του Μωχάμεντ Άλι

Οι δύο πλευρές συζήτησαν το θέμα του Ιμαρέτ και της Οικίας του Μωχάμεντ Άλι στην Καβάλα. Η ελληνική πλευρά εξέφρασε την ανησυχία της για το γεγονός ότι η κατάσταση των δύο μνημείων επιδεινώνεται σε βαθμό που να εγκυμονεί κινδύνους για την ανθρώπινη ζωή, και ζήτησε από την αιγυπτιακή πλευρά να ενεργήσει άμεσα και γρήγορα για να πραγματοποιηθούν οι αναγκαίες επισκευές.

Η ελληνική πλευρά επεσήμανε επίσης την ανάγκη λήψης - εκ των προτέρων - της απαραίτητης έγκρισης από το ελληνικό Υπουργείο Πολιτισμού το οποίο είναι αρμόδιο για όλα τα υφιστάμενα στην Ελλάδα μνημεία. Από την άλλη πλευρά η Νομαρχία πληροφόρησε την αιγυπτιακή πλευρά για την υπόθεση που εκκρεμεί ενώπιον των ελληνικών Δικαστηρίων και αφορά τους κινδύνους που παρουσιάζει η κατάσταση του μνημείου.

Η αιγυπτιακή πλευρά υποσχέθηκε να λάβει τα αναγκαία μέτρα.

- Η υπόθεση του τσιμέντου

Αναφορικά με την οφειλόμενη αξία των 49.080 μετρικών τόνων τσιμέντου (1.914.120 δολάρια Η.Π.Α.) που παρέδωσε η εταιρία Middle East Cement Shipping and Han-

dling Co. S.A. στους πελάτες του Αιγυπτιακού Γραφείου Τσιμέντου (το οποίο εκπροσωπεί το αιγυπτιακό Υπουργείο Οικισμού) μεταξύ Ιανουαρίου 1986 και 5 Μαΐου 1986, η ελληνική πλευρά ζήτησε την άμεση εξόφληση.

Η αιγυπτιακή πλευρά υποσχέθηκε να επιληφθεί του θέματος μέσω του Υπουργείου Οικισμού για την άμεση πληρωμή του ποσού που επιδίδασε το Δικαστήριο σύμφωνα με τα ανωτέρω.

Η Middle East Cement Shipping and Handling Co. S.A. (ΜΕC), εταιρία βάσει του Αιγυπτιακού Νόμου Επενδύσεων 43/74, έχει άλλες απαιτήσεις ποσού μεγαλύτερου των 15 εκατομμυρίων δολλαρίων Η.Π.Α., βασισμένες σε ενέργειες που έκαναν οι αιγυπτιακές Κρατικές Αρχές ή Φορείς κατά παράβαση των Διατάξεων του Δικαίου περί επενδύσεων. Αποφάσεις για αυτές τις απαιτήσεις, με αίτηση της ΜΕC, πρόκειται να ληφθούν από το Διαιτητικό Δικαστήριο που θα σχηματισθεί σύμφωνα με τους κανόνες του Διεθνούς Κέντρου για την Επίλυση των Διαφορών εξ Επενδύσεων (ICSID).

Η ελληνική και η αιγυπτιακή πλευρά υποσχέθηκαν να συνεργασθούν στενά με στόχο μια φιλική διευθέτηση, εάν είναι δυνατόν, της διαφοράς μεταξύ της Middle East Cement Shipping and Handling Co. S.A. και του Αιγυπτιακού Κράτους.

Οι δύο αντιπροσωπείες ολοκλήρωσαν τις συναντήσεις σε φιλική ατμόσφαιρα και συμφώνησαν να εργασθούν και οι δύο πλευρές για την υλοποίηση όσων συζητήθηκαν προς όφελος της Αιγύπτου και της Ελλάδας.

Συμφωνήθηκε επίσης ότι η Έκτη Σύνοδος της Ελληνο-αιγυπτιακής Μεικτής Υπουργικής Επιτροπής Οικονομικής και Τεχνικής Συνεργασίας θα διεξαχθεί στο Κάιρο σε ημερομηνία που θα κανονιστεί διά της αρμόδιας διπλωματικής οδού.

Εγένετο και υπεγραφή στην Αθήνα σήμερα 16η Φεβρουαρίου 2000 σε δύο πρωτότυπα.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

(Υπογραφή)
ΡΟΔΟΥΛΑ ΖΗΣΗ
Υφυπουργός
Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ
ΤΗΣ ΑΡΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ

(Υπογραφή)
RAFIK SALAH EL DIN
Πρέσβης - Σύμβουλος
του Υπουργού Σχεδιασμού
και Διεθνούς Συνεργασίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Εξοχότατη ΡΟΔΟΥΛΑ ΖΗΣΗ
Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας
Υφυπουργός Εθνικής Οικονομίας
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΤΑΤΣΗΣ
Νομάρχης Δράμας, Καβάλας και Ξάνθης
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
Μέλος του Ελληνικού Κοινοβουλίου
Κύριος ΒΑΣΙΛΗΣ ΚΑΝΕΛΛΑΚΗΣ
Γενικός Διευθυντής Εξωτερικών Οικονομικών και Εμπορικών Σχέσεων
Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΤΣΩΚΟΣ

Πρέσβης, Διευθυντής της Β5 Διεύθυνσης Αναπτυξιακής Πολιτικής
Υπουργείο Εξωτερικών
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΚΑΤΣΙΑΔΑΚΗΣ
Διευθυντής της Ε5 Διεύθυνσης οικονομικών σχέσεων με τις αναπτυσσόμενες χώρες
Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
ΑΣΗΜΙΝΑ ΜΙΣΣΑ
Σύμβουλος Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων
Πρεσβεία της Ελλάδας στο Κάιρο
ΕΥΘΥΜΙΟΣ ΣΚΑΡΜΟΥΤΣΟΣ
Διευθυντής
Υπουργείο Εσωτερικών
ΧΑΪΔΩ ΚΟΥΚΟΥΛΗ-ΧΡΥΣΑΝΘΑΚΗ
Διευθύντρια
Υπουργείο Πολιτισμού
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΔΑΝΑΣΗΣ
Σύμβουλος Α΄ Πρεσβείας
Υπουργείο Εξωτερικών
ΕΛΕΝΗ ΤΖΑΝΕΤΟΥΛΕΑ
Σύμβουλος Α΄ Πρεσβείας
Υπουργείο Εξωτερικών
ΖΩΗ ΔΡΙΒΑ
Προϊσταμένη τμήματος Ε5 Διεύθυνση
Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
ΓΕΩΡΓΙΑ ΧΟΡΕΜΗ
Προϊσταμένη τμήματος Διεύθυνση Αναπτυξιακής Συνεργασίας
Ειδικές Χρηματοδοτήσεις και Προγράμματα
Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
ΤΖΕΝΗ ΣΤΑΥΡΙΔΗ
Αναπληρώτρια Νομική Σύμβουλος
Ειδική Νομική Υπηρεσία
Υπουργείο Εξωτερικών
ΑΓΝΗ ΣΠΗΛΙΩΤΗ
Προϊσταμένη του τμήματος Διμερών Σχέσεων
Υπουργείο Ανάπτυξης
ΑΡΙΣΤΕΑ ΚΑΒΒΑΔΙΑ
Τμηματάρχης
Υπουργείο Πολιτισμού
ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΖΩΓΡΑΦΟΥ
Πρώτη Γραμματέας Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων
Ε5 Διεύθυνση
Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΚΑΤΩΠΟΔΗΣ
Πρώτος Γραμματέας Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων
Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΙΜΟΠΟΥΛΟΣ
Ε5 Διεύθυνση
Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ
Υπουργείο Εσωτερικών

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΖΗΡΑ
Διεύθυνση Διεθνών Βιομηχανικών Σχέσεων
Υπουργείο Ανάπτυξης
ΕΛΕΝΗ ΜΠΟΥΛΚΟΥ
Διεύθυνση Αγροτικής Πολιτικής
Υπουργείο Γεωργίας
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ ΠΗΛΙΟΥΡΗ
Διεύθυνση Αλιείας
Υπουργείο Γεωργίας
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΤΣΑΝΤΖΑΛΟΣ
Πλωτάρχης
Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας
ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΒΙΔΑΛΗΣ
Υποπλοίαρχος
Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας
ΘΗΡΕΣΙΑ ΛΑΖΑΡΙΔΗ
Τομέας Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης και Οπτικοακουστικών
Υπουργείο Τύπου και Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης
ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ
Ελληνικός Οργανισμός Τουρισμού
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΑΤΣΟΓΙΑΝΝΟΣ
Διευθυντής Διεθνών Σχέσεων
Εθνικό Ίδρυμα Αγροτικών Ερευνών
ΠΑΝΑΓΗΣ ΜΑΜΜΟΣ
Προϊστάμενος του Τμήματος Διεθνών Σχέσεων
Ελληνικός Οργανισμός Μικρομεσαίων Μεταποιητικών Επιχειρήσεων και Χειροτεχνίας (ΕΟΜΜΕΧ)
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
Διευθυντής
Εθνική Τράπεζα της Ελλάδας στο Κάιρο
ΑΡΓΥΡΗΣ ΝΟΜΙΚΟΣ
Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΑΣΤΡΑΝΤΑΣ
Εταιρία Υδρεύσεως και Αποχετεύσεως Πρωτεύουσας
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΓΕΡΙΔΗΣ
Διευθυντής
Κέντρο Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας
ΕΛΕΝΗ ΝΙΚΟΛΑΪΔΟΥ
Τμήμα Διεθνών Σχέσεων
Σύνδεσμος Ελληνικών Βιομηχανιών
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΛΟΡΕΝΤΗΣ
Αντιπρόεδρος του Ελληνοαιγυπτιακού Συνδέσμου Φιλίας
ΑΝΤΟΙΝΕ ΜΟΑΒΑΔ
Σύμβουλος
Αραβοελληνικό Επιμελητήριο Εμπορίου και Ανάπτυξης
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΓΕΩΡΓΙΔΗΣ
Διευθυντής, Middle East Cement Shipping and Handling Co S.A.
Ταιμέντα Χαλκίδος
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ
Διερμηνέας
ΠΕΤΡΟΣ ΖΩΜΑΣ
Διερμηνέας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΙΓΥΠΤΙΑΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Εξοχότατος Πρέσβης RAFIK SALAH EL DIN
Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας
Σύμβουλος του Υπουργού Σχεδιασμού και Διεθνούς Συνεργασίας

FOUAD ABDEL WAHAB
Διευθυντής του Τεχνικού Γραφείου του Εξοχότατου Υπουργού

Υπουργείο Δημοσίων Επιχειρήσεων

MOUSTAFA ABDEL FATAH

Προϊστάμενος της Αρχής

Αιγυπτιακή Αρχή Βακουφιών

Ταγματάρχης HASSAN EL WAKEIL

Υπουργείο Εσωτερικών

SORAYA ABO EL SAOUD

Γενική Διευθύντρια για την Δυτική Ευρώπη

Υπουργείο Διεθνούς Συνεργασίας

SAFINAZE ABDEL FATAH

Γενική Διευθύντρια Διεθνών Σχέσεων

Υπουργείο Τουρισμού

MAHMAUD BAHI EL DIN NASSRE

Γενικός Διευθυντής Ναυτιλίας

Υπουργείο Ναυτιλίας

ABDEL MEGUID HAMADNA ALLAH IBRAHIM

Πληρεξούσιος του Υπουργού Εμπορίου

IBRAHIM HAFEZ

Σύμβουλος της Αιγυπτιακής Πρεσβείας στην Ελλάδα

SHAWKY SOLEIMAN

Σύμβουλος σε θέματα εργασίας της Αιγυπτιακής Πρεσβείας στην Ελλάδα

IHAB FAHMI

Γραμματέας Γ'

Υπουργείο Εξωτερικών

IBRAHIM EL NAGAR

Οικονομικός Ερευνητής

Υπουργείο Διεθνούς Συνεργασίας

Ο Εξοχότατος MOHAMED ELAMIR KHALIL

Πρέσβης της Αιγύπτου στην Ελλάδα

παρέστησαν στην Σύνοδο της Μεικτής Επιτροπής

